

Kolozi

Kolozi mwaalyaraavina Poli Pikariyikwia Yidavakesi.

1-2 Kolozi mwaalyaihi nya'mweihi,

Kiraazitiyarĩ wĩlamwaaihasa'ne
sarĩmĩ Gotiyare tewaanyaihi, neya'mwe
Kiraazitiyarĩna lĩmwaga'manĩgasaihi.
Sasareihĩri nimiji neya'mwe Timotilyĩ
sainai yihĩthaka! Gotiyai Nenĩmaangei
yanga naange'na yihĩgaimwagana! Sarĩmĩre
sĩmunyavĩ kave kwaamu'nanya' yihwakana!
Polĩnyĩ yune gamĩre sĩmunyavĩ yawĩraka
Gotiyai kada' Kiraazitiyai Jizaazai Apozeliyai
nyĩdahĩlakakeinyĩ. Sareinyĩ pikarya da'
yihyasivanaabĩheinyĩ.

*Polĩ “Su! Su!” daka Kolozi mwaalyara nebwina
yawĩramaarya'neraavĩna Naangerĩ wĩdake'nesĩ.*

³ Sarĩmĩnyĩna Gotiyari yĩdaangada' yuyaga'
naarĩmĩ “Su! Su!” wĩdadasainaalyĩ.
Sahwai nemĩre Naangei Jizaazai Kiraazitiyarĩ
Ganĩmaangelyĩ.

⁴ Naarĩmĩ sarĩmĩnyĩna kadĩka mena dara
wĩ'nĩwa'dolya'nanyĩ. Kolozi mwaalya sara
Kiraazitiyai Jizaazari dĩragĩnna lĩmwadiv'!
Gotiyare tewaanya yuyaraavĩna tewaanya
wĩvu'naderera. Sare'na suya wĩdadasainaalyĩ.

⁵ Sasareihĩrina Gotiyai mena yovĩrawakake
Sĩgunyavĩya yihyemwaalikennanyĩ. Sinnawĩ

yagaala tewaanyaviya nebulya' sariminyi ki-hima'na' sarimi kadika mena wi'ne!. Yi sagaa' nayaa yemwaalya' kadika mena wi'nesasi.

⁶ Yagaala tewaanya daza' Kwaaka yuyavaki yuneba naanga yima'nadevaaibi' sariminyi yima'nakesi. Daza' a'mwera limwagaresa'na tewaanya nawi'nyabwi marima'naabada a'mwe kwalaalyaraji kwalaalya pwaraji daza' limwaga'manigasa' sariminyi yihivanikebaabisasi. Sa' aayagaa'daasi yihyamaaraka sariminyi aayagaa' yagaala tewaanya savi kadika wi'neva Gotiyare yanga gaimwangebwi nayaa nebulya'na yawiranganna yeva sara yihivanikesi.

⁷ Yagaala tewaanya daza' Epapiraazai yihiziwaakakabaabi' yi nebulya'na yawiranganesasi. Sarina naariminyi nehivu'nadelyi. Sahwai Kiraazitiyari naarimiji ye'mwannewidaayadelyi. Sarei sariminyi gaimwange'na Kiraazitiyari diraginna limwaga'dei kuna nayaa widaayadelyi.

⁸ Nabaai sai nehithiwakelyi “Kurya Tewaanyai Kolozi mwaalyaraavina sara wijaavade'na Gotiyareraavina tewaanya wivu'naderera.” Yuya sare'na Gotiyari “Su! Su!” widadasainaalyi.

⁹ Sarevi aayagaa' naarimi kwainaai yagaala sa' kadika wi'niwa'dola yirika dazariki'daasi sariminyi gaimwange'na Gotiyari widina. Naarimi yidaangayidaanganya yada' yagalya'mata myadasainaalyi sariminyina. “Sahwara gimire simunya' nebulya'na yawirangabika! Yi kumi sara yune sidu'nakera

yima'nipika! Yi Kurya Tewaanyai yawita nawi'nya piniji simunya yawiramarakya'neji wijaavana! Dazabwi kuminyi yunebanna nebulya'na wilailelimwagarana!” dola sara widadasainaalyi.

10 Naangere a'mwe nebulyara nayaa yiniga wi'na yamaripinebaabi' sarimi sara yamarya'na widadasainaalyi. Sara yipjav+ Naangeri yilaaya wigalade'nanyi. Sarevi sarimi tewaanya gazangizangi yadivi' yisila yi'nadevaabi' tewaanya nawi'nyabwi marima'naabathe'nanyi. Nabaai sarimi Gotiyari nebulya'na yawirangadivi' yawita daza' naanga yihima'nade'nanyi.

11 Gotiyari byaanna nawi'nyavina Gotiyai diraginya yuya wijaavada diraginna yihivaimwagathe'nanyi. Sarimi yiniga diraginna maredaa'divi' taanginya yuyangi maredaapinehi sarimire simunya' yiwa'nadikaata yade' mi'. Sarevi sarimi yilaaya jide'nanyi.

12 Nimwari “Su! Su!” duzide'nanyi. Sai sariminyine yihithahilakaka gamire sa sariminyine kuryaraavine sa maarya'na yiniga wi'na yihimwaaihatelyi. Sarevi Baaka naangevi mwaalya'nera Gotiyare tewaanyaraji je'mwannamaaryideihlyi.

Kiraazitiyarinaji gamire wawinyabwinajines.

13 Gotiyai Saataanimire jihinyaviya diraginyavi ayina nemaaraka gamire Gawaalivaangerine maremwaaidevi

yisava'naavi nemwaaihakelyi. Gawaalivaanga dazai gaminyi tewaanna mena wima'nakelyi.

14 Sahwai neminyine'na yakevi Gotiyai mena neyatavamaarakeinera. Nemire kayaa'nanya mena nemarasi'nakeinera. Yi sare' Gawaalivaangerinyi. (Gawaalivaangerina Gotiyai ayina nemubya'nebwi kininnakeinera. Gotiyai nemire kayaa'nanya nemarasi'nya'nebwi kininnakeinera. Yi sare' Gawaalivaangei yakevinyira.)

15 Gotiyare Gawaalivaangei Gotiya nemi tinna mwanganyadaanya saibisai avaaainanyalyi. Sahwari tinna wangadaa yi dazagaasagaa' Gotiyari wangadaanyi. Yuya wakyaaka gazasavi sawai munyaba mwaalikelyi. Yi sangine aaya kaavilyalyi. Sinnawi mwalibainyaakelyi.

16 Sare' dare'nanyi. Gotiyai sara kyawiryaa' Gawaalivaangei sigunyaviji Kwaakevakiji yuya sa wakyaakengi. Nemi tinna wangadaanyaji tinna mwanganyadaanyaji yuya sa wakyaakengi. Mwanganyadaanyaraavidaa'nyara ejeliyara maremwaidivisara dingaka? Diraginnakera dingaka? Ejeliya naangera dingaka? Ai yuyaraavi wakyaakere. Yi Gotiyai sara kyawiryaa' gamire yuya dazahini wakaka gaminyi yilaaya yigalya'ne wakyaakengi.

17 Nabaai sinnawi gami sali. Dividaa'nyi yuya dazahiningira. Sahwari yuya yinya'ne warikengi. Yuya sa limwadaa'nyi kumi sa kumireba warikengi. Sarena yuyangi munyaba mwaalikelyi.

18 Gami sai gamire kilaakejiki Minyaginyalyi. Gamire kilaakeji' gamire kusilaanyaviyajikira.

Yi sahwaraavina aaya kaavilyalyi. Sai aaya mudinanyai bainikeraayawi ayina yidikaavakelyi. “Sahwai yuyaraavi yuna wawilavana! Yuyaraavine sinnawinyai yuna yima'nana!” daka ayina yidikaavakelyi. Sarevi yuyangi munyaba mwaalikelyi.

19 Gotiyai dara wigalake! “Nimi yuneinyi Nyibwaalivaanga dazari kuna wimwaalima!” Daka sahwari yunebanna wimwaalakelyi. Sare'na sahwai Gotiyare kima'bwa'nya ke'ba'nanyalyi.

20 Yunebanna wimwaalaka sahwari Kwaakevakya saji Sigunyaviya kiniji yuya sangina yune avaimunyi'na wie'mwannakelyi. Gamire Gawaalivaangere tawe' yisaviri walaabakevi Ganimaangei yuya sangina narya wakakelyi. Sarevi Gotiyai ayina nemaaraka gamire Gawaalivaangerine maremwaaidevi yisava'naavi nemwaaihakelyi.

21 Nabaai sarimi sinnawi kigaakuna Gotiyari menyaba kengiri' mwaalesaihilyi. Sarimire simunyabwi yada girikita'nanyabwi yesavidaa'nyi sarimire simunyangi sahwari yikamaangeihi mwaalesaihilyi.

22 Sasareihi kiri' dahaa' Gawaalivaangei kilaa'nakei yisaviri mena balakevi avaaizimunyabwina yihimwaaiha'. Sai sasara yaka sa' gaminyawinna makabya yihya'negaa' sarimi nawinya tewaanyaihi girikita maayaihi gaminyaba yiwetawakya maayaihi saihi mwaalya'neihiri avaaizimunyabwina yihimwaaiha'.

23 Yi diraginna limwangebwi nayaa kuna

pada'galalimwaga'na yipijaihi nawi'nya
 tewanyaihi dimwaalyide'nanyi. Nabaai
 simunya kuna diraginna yawi'divi'
 diraginna nebwin dithaayila! Kwaasiya
 pini nayihimwagi'nadika! Sarevi sarimi
 yagaala tewanyanya savine yemwaalya'nebwi
 nyagalya'mapika! Yagaala tewanyanya sa'
 sarimi kadika wi'nesasi. Nabaai a'mwe
 yuyara Kwaakevaki yuneba mwaahasaraavi
 Kiraazitiyarera wijiwakamarivanigasasi. Yi
 nabaai nimi Polinyi yagaala tewanyanya dazavina
 widaayadinya tewanyainyi yima'nageinyira.

*Polii Kiraazitiyare kusilaanyaraavi
 widaayakebwinesii.*

²⁴ Dahaa' nimi yilaaya yivanige. Sariminyi
 wigaimwange'na daangebwi maa'dinya'na
 yilaaya yivanige. Nabaai Kiraazitiyare
 kusilaanyaraavi gaimwanga ya'neinyi. Sahwara
 gamire kilaakejikira. Kusilaanyara sahwaravi
 gaimwagya'neinyina daanga pini kuna wari'.
 "Kiraazitiyari widaayadinya'na daanga dazabwi
 yunebanna yimwannima!" dadi daanga yune
 nimire kilaakejiki kuna maa'manige.

²⁵ Nimi sahwayi Naangere kusilaanyaraavi
 widaaya'neinyi yima'neinyi. Sare' darevinanyi.
 Gotiyai sariminyine maremwaidinyainyi
 nyidahilakakeinyi. Gotiyarine yagaalya'
 sariminyi yune'na yihibwaridaakwa'neinyi
 yuna widaayadinyainyi yima'neinyi.

²⁶ Gotiyari yagaala sa' nebulya' yoimava-
 jalikurakyasi. Yuya sinnawi kigaasi a'mwe
 yuyaraavi mwalibainyaasaraavi nebula sa' lika

yulyarakesi. Kiri' dahaa' ku'maayaba Gotiyare
tewaanyaraavi mena wijiwaaina'.

27 Gotiyai dara yawirakesi. Sahwaraavi
nebulya' yoimavajalukurakya savine
sidusabwi wijaavima! Nebula daza'
daresi. Ajimya yuyangiya a'mweraavi
wana nawi'nyaanga yanga yiniga yadesi.
Yi Kiraazitiyai sariminyinira. Sare'na
Gotiyaryaba byaanna nawi'nya kininnakeihi
je'mwannamwalaawide'na sarimi diraginna
yemwaaimaniga'.

28 Kiraazitiya sahwarina wijiwakamaryadaanyaine.
A'mwe yuya kwaraavi "Mala nayaa jiwannyila!"
dadaa pada'galemwaihadaanyi. Nabaai nemi
yawita dala pininna pininnanyanna yawi'daa
a'mwe yuya kwaraavi wijiwiryadaanyaine.
"Gotiyaryawinna a'mwe yuya kwaraavi
makabya yaadehaa' sahwaru Kiraazitiyari
wilamwaaihasara gamire a'mwe yune
nebulya'nanyara yuna mwaaiika!" dona sara
wijiwakamaryadaanyaine.

29 Sara yima'nya'neinyi nabaai yagiyagi
naanga yadinnyanyi. Kiraazitiyai gamire
diraginya naangevi nyidikaabwa'devi
diraginya daza' kininnakeinyi diraginna
yawidi yagiyagi naanga yadinnyanyi.

2

1 Sare' dare'nesi. Nimi sariminyina "Dara
yawipika!" nyivu'nivanikeinyi. Sariminyi
wigaimwange'naji a'mwe anga Layothiziya
mwaalyaraaviji niminyina wi'nesara nimore
sinnyiki manyanganyadivita a'mwe yuyaraaviji

saihirina nyidikaabwadeinyi diraginna yawi'di yagiyagi naanga yadinyainyi.

2 Sareihirina “Sahwara kale yaburi ye'mwannamwaaibi'devi kumire simunyangi Gotiyai diraginya yivaimwagana!” dena yithithivanige. Nabaai nebulya' yoimavajalukurakyavine tewaanya nawi'nyaanga yuyangina aaya kaavilyavina sarimire simunyangi jawiramarakinyide'nanyi. Yi Gotiyare nebulya' yoimavajalukurakyavi yune'na jawiranganyideihilyi. Kiraazitiyai gami sai nebulya' yoimavajalukurakya savina aaya kaavilyalyi.

3 Sahwari yunebanna yawita dala yuya pininnanyaji simunya kima'nyawi wa'deji yuya sa wwarikelyi. Nigwia wakadivita bengiyavi nigwia yunebanna wa'devaabi' wwarikelyi yuya sa.

4 Sare' “A'mwe aane pwara kwara sariminyi kwaasi wabwiwayagaalyabwina wija'na kwaasiyavi namarulawakipidika!” dena yithithivanige.

5 Sare' dare'nesi. Nimire kilaakejiki sarimiji mihye'mwannamwaalyige. Aawa. Nimire kuryai sarimiji yihye'mwannamwaalika. Sareinyi yilaaya yadi dara wangamanige' “Ai, avaaizimunya ye'mwannamwaaidivi' Kiraazitiyari diraginna kuna limwaga'manigasaihi daaka!” Sara dadi diraginna yawi'di sariminyina yagiyagi naanga yadinyainyi.

Nemi Kiraazitiyalyi avaimwaalya yadaa

gaala nebulyabwi maraadevwinesî.

⁶ Sarevîdaa'nyî Kîraazîtiyai Jizaazai Naangerî mena maaretabaai sahwari nayaa kuna jamar-ila!

⁷ Yi yisai kwaakevaki diraginna yinîgîdavadaa'devaai sahwari nayaa diraginna kuna dîthaayîla! Yi ange! kutayîta diraginnyaraavi a'ba diraginna maredaa'devaai sahwari naanga jîvaimwannîla! Yi sinnawî Epapîraazai yagaala yuya' yîhîzîwaakakabaabî! yagaala daza' diraginna kuna dana jawîrila! “Naanga nebulyasî.” Gotîyarî yuyagaa! “Su! Su!” kuna diraginna wîdî wîja jîla!

⁸ Mala nayaa jîwannîla! A'mwe aane pwai kwai gamînyî mîdînya'neihîrî wîla nyîhiramwaaihadîka! Sarîmînyî yîhusîna yagaala yawîsabwi yîhîzîwaakade' kwaasî nayîhîthathîka! Yawîta sabwi kunebulyî. Kwaasîyabulyî. Kune sare' darevînyî. Aanga'mwe gaveraavîrebulyî. Kwaakevakiya dala pîbwina pîbwinanyajî kîmaakiyaburajî sabwi wîjîwaakyabulyî. Kwaasîya sare' darevînyî. Kîraazîtiyarîne majadîvîsabulyî.

⁹ Kîraazîtiyarî Gotîyai yunebanna wîmwaalake'na kwaasîya sa wîla nayîhiramwaaihadîka!

¹⁰ Sahwari wîlamwaaihasa'na sarîmîre sîmunyavî yunebanna yîhîmwaalîke'nanyî. Kîraazîtiyai maremwaaîdîvîta yuyarajî diraginnya yuyarajî saraavi munyaba mwaalîkelyî.

¹¹ Sahwari wîlamwaaihasavî sarîmîre kîlaaka gurya da'nîkerabîsaihi yîma'ne'.

Sa aagilaakajikine mika! Asasi gurya yihithavetaihi mika! Aawa. Kiraazitiyai sarimire kilaakejikiya yawita yuyabwi simunya yawakevine sabwi mena yuna dawasi'nakelyi. Yi simunya dazabwi kuna mihimaremwaalyikeihilyi. Yi daza' kilaaka gurya daya nebulyabulyi.

12 Sarimire bavitaaziyavi Kiraazitiyalyi ye'mwannabaleva sahwalyi ye'mwannayihilikyirakaka sahwalyi ye'mwannayidikavimwaaihya yihyakeihilyi. Gotiyai diraginna yake' limwagaresavi sara yihya'. Yi sahwai Kiraazitiyari bainikeraayawi ayina yidikavake' limwagaresavinyi.

13 Sarimi sinnawi yiwetawakya yesaviji sarimire kilaaka gurya da'nikeihi mamwaalyadivi' sarimire kilaakejikiya yawisabwi yihimaremwaalakeviji sarimire kuryara bainikeihilyi. Sare' kiri' Gotiyai Kiraazitiyalyi gaala ye'mwannamwaalya'neihiri yihimwaaihakeihilyi. Yi Gotiyai nemire yiwetawakya yuya nemarasi'nadelyi.

14 Kiwinya yuya dinikengiya neminyi "Walamarakima!" dada pikariyikwia neminyine tivikisa' kotiyavi wilagalapwelimwagata sa' neduimwagasi'nakesi. Pikariyikwia sa' neminyiji gaminyiji tinnyaba wa'disiya' makwokesi. Sahiri' yisaviri maratamarimwia neyakesi. Kiraazitiyai yisavi balakevi yunebanna yimwannakesi.

15 Diraginya maremwaaidivita kayaa'nanyaraavireji ejeliya naangera

kayaa'nanyaraavireji marasi'nakelyi. Nabaai yita yovihirarannikevi Kiraazitiyai sahwaravi wawilavaka yuyaraayaba maalikeraavi wimwaaihakere.

16 Sarevīdaa'nyī a'mwe pwai kwai yaasiwa'na kuna yihizidavaja' sahwarī kadika mu'nipina! Kiwinya dinika wapaaya tika nyabwinaji aalya piniji nyabwinaji kwaramē munnegaa'naji lawe mudikikinaji kwazaakegaa'naji dihinirayila!

17 Yuya daza Kiraazitiyarine diviya'ne nawi'nya yima'nya'nenna a'mabaalyangi. A'mwere kilaakeji' widavadaa'nyī gamire a'mabaala saaminya' sinnawi wamanike'bisasi. Yi Kiraazitiyai kilaakejikira. Sahwai nawi'nya nebulya'nanya aaya kaavilyalyi.

18 Nabaai pwai kwai yaasiwa'na kuna yihizidavaja' dihinirayila! Gamire simunyavi yawi'da sariminyi marulawakya'na "Ejeliyaraavi yilaaya jila!" yihithazari dihinirayila! Sare sai wajavi tinna bangana'de pininna dazaviji gamire kilaakejikiya simunya yawakeburī sara yawi'de'na yaasiwa'na pihadika yajaviji sahwarī dihinirayila!

19 Sahwai sara yada Kiraazitiyai nemire Mīnyaginya nebulyari diraginna limwaga'deri yagalya'mavakelyi. Mīnyaginya kumire kilaaka yuyajikaavina wigaimwada dahaalyaji wirilyaji kilaakejikaavīya yunebanna yī'nikengi yunebanna nayaa yadevaai' Gotiyare simunyavi nemire Mīnyaginyai gamire kilaakeji'na gaminyi kusilaanyainaavi kuryara naanga yima'nipi'de'na sara nemwaaihadelyi.

Kiri' M'inyagi'nyia sari yagalya'mavakelyi'.

20 Sarimi Kiraazi'tiyalyi mena
ye'mwannabalesavidaa'nyi Kwaaka
davakiya kimaakiyabwi midinya'neihi
mamwaalyigasaihilyi. A'mwe bainikei gamire
t'ivikita yuyanna yagalya'mavakabaabi'
mamwaalyigasaihilyi. Sarevidaa'nyi a'mwe
Kwaaka davakiyara mwaaihatabaabi'
mamwaaibinera! Kiwinya sasara dinikengi
dalaangewi dula'naride' be'nanaka!

21 Pwai dara kwaasi yihithivanil' "Sare
malimwadinna! Sare aalya' sare tika
wapaaya managaangadinna! Asi mime'ninna!"
Sasara yihithivanika kimaakiya ya'neihi
mamwaaibinera!

22 Yuya daza nemi nadaawori mena
yimaanyina yadengira. Siwalikevinengi.
Kuryaraavine mika! Yuya kiwinya dinika daza
yune a'mwerana yadivi' yune a'mweraavire
wijiwaakyangira. Gotiyare mika!

23 "Kiwinya sasara dinika sa wawinya
diraginna yade, yi yune a'mweraavire
simunyaburi lotuyavina neminyi
yidikavimwaihya'naji yi nemi saina kwaakewi
mwaalya'naji yi neminyi marulawakya'neina
nemire kilaakeji' mala tannya'naji sare'na
a'mwera 'Sabwi simunya tewaanya kininnakesi,'
" yawipikajinyira. Sare' kiri' simunya
yawakeburiya saburi walarakya'na sabwi
neminyi yinga wi'na negaimwagathevwi
mi'. Aawa. Sabwi kilaakejikiya simunya
yawakeburu yidikavimwaaida pihadikebwi
yima'naabadevulyi. Sare'na kadika

mu'nipinera!

3

Nemî a'mwe mudikeina yîma'nona yaanneb-winesî.

¹ Sarevîdaa'nyî Gotiyai Kîraazîtiyarîjî mena kihye'mwannayîdîkaava' sarîmî gaala mwaaihasavî munya ke'banyanna dîvîrila! Munya dazaba Kîraazîtiyai mwaalikelyî. Yî Gotiyare aangasîryaba nawî'nyaba dîragînnakeba mwaalikelyî.

² Yuyagaa' munya ke'banyanna kuna jawîrila! Kwaaka davakîya gavengîna sîmunya kuna myawîpîna!

³ Sare' darevînyî. Sarîmî mena bainîkeihî, yawakebwi yagalya'mavesaihîlyî. Sarîmîre gaalyabwi Kîraazîtiyalyî Gotiyaryaba kîma'nyawî ye'mwannarîkesî.

⁴ Kîraazîtiyai sarîmîre gaalyabwina aaya kaavîlyalyî. Dîvi sagaa' ku'maayaba yîma'naabathehaa' sarîmî sahwalîyî Gotiyare byaanna naangevîna je'mwannayîma'naabyideihîlyî.

⁵ Sarevîdaa'nyî sarîmîre kîlaakejîkîya sîmunyavî Kwaaka davakîyaburîne yuya yîhwarîka sabwi yînahu dîramakyîla! Nîmî dare sabwina dîvanîge. Kayaa'nanya girîkita'nanya yabulyî, jîlîkera yabulyî, sîmunya' dîkaa'da kayaa'nanyannebulyî, kayaa'nanyangîna wîvu'nya'nebulyî gîlyîvîsajî nîgwîajî sangî tîganaarya dîragînna yabulyî, sarengîra. Tîganaarya dîragînya sa' kwaasîgotiyaraavî yîlaaya maryabulyî.

6 Yuya sarena yadivisaraavina Gotiyai gamire sinna tikebwi tivikisa'ne daanga wijaavadelyi. Sarevi sasare sabwi mipina!

7 Nabaai sinnaw+ kigaa' sarimi kwaihi a'mwe sasare dazaraji ye'mwannamwaaidivisagaa' sasare saburi yamaryesaihilyi.

8 Kiri' dahaa' sarimi yuya darebwi nayaa dimarakyila! Sinna tikebulyi mayagaala yarai javulyi simunya' kayaa'na yabulyi biraiyagaala javulyi sarimire maangevi maa'maayagaala javulyi.

9 Sarimire sirya'mweraavi kwaasi yagaala mudipinera! A'mwe yawakeburiyaihire yawisabulyi nabaai sasare yabulyi

10 mena yiraipurakeva a'mwe mudikeburiyaihire yawisabwi mena baazi'ma'nesavi yuya sabwi mipinera! Gotiyai a'mwe mudika dazari wimwaaidelyi. Sahware simunya mudike' wakada mudikeri kuna wimwaaidelyi. Gotiyari nebulya'na yawiranganya'neri Gotiyare kima'bwa'nya ke'ba'nanyaibi' avaaina wimwaaihadelyi.

11 Sareyaba yuyara mudikera yima'nyina. Girikiyai (Anga Pimaginyai) dingaka? Juyai dingaka? Yi kilaaka gurya da'nyabulyiyai dingaka? Kilaaka gurya mada'nyabulyiyai dingaka? Yi sikuliya miwirinyakei dingaka? Yaalasabwi yadei dingaka? Yi yaasiwa'wawinya yadei dingaka? A'mwe tewaanna mwaaidei dingaka? Yuya sare saraavi Gotiyai maa'derera. Naange'na daaka! Aawa. Kiraazitiyai yuya maremwaaida yuyaraavina sabwi avaainanyabwi wiakelyi. Sarevine'na a'mwe

dala nabinya yuya sareraavi wɪlamwaalikelyi Kiraazitiyai.

12 Sarevidaa'nyi Gotiyai sariminyi mena yihithahilakakeihi, gaminne tewaanyaihi sariminyina tewaanya wivu'nivanikevi darebura divaazi'ma'nyila! Sariminyidaa'nya pwaraavina kale nayaa yihyana! Nayaa bwiwana jila! Sarimire simunjabwi kwaakeba walamarakina jila! Kave yadivi' sarinnya yaya mamakinyi jila! Sarimijiya pwaraavi kwaamu'nanyabwi jila!

13 Kumire yagaala nayaa wi'nadivi' kave jila! Sariminyidaa'nya pwai kwai gannya gya'mweri kayaa'nanya yaja pirina yagaala kininnakei yiwetawakya daza' wimarasi'nana! Yuyaihi sara jila! Naangei Kiraazitiyai sarimire yiwetawakya mena yihimarasinakabaabi' sarimi kwaihi nayaa sara jila!

14 Yuya saburaavi wivu'nya'nebwi wawila'devulyi. Wivu'nya'ne sabwi sariminyi yihivaazi'makwana! Sara yihyade'na nawinya sabwi yuneba yimwannada avaaizimunya yuyaihiri goya marirakurakya yihyathesi.

15 Kiraazitiyai sariminyina narya wakakevi kwaamu'nanyabwi sarimire simunyangi nayaa nebwin mareyihimwaalana! Sarimi Kiraazitiyare kusilaanyaihi kilaaka avaala piji'na yima'nya'neihiri Gotiyai kwaamu'nanyabwi maarya'neihiri jaka yihizivwaramaake'nanyi. Sare'na yuyagaa! Gotiyari "Su! Su!" duzideihilyi.

16 Kiraazitiyare yagaalya' sariminyi nayaa nebwin yuna wilyihwarana! Sarimi

yawita pininna pininnanya tewaanya
 yawi'divi' sarinnya sirya'mweraavi nayaa
 wijiwaakadivisaviji "Nayaa kave jila!"
 javada'gaidivisaviji yuna wilaithwarana!
 Sarimire simunyangi daata Gotiyari "Su!
 Su!" yange'na nayaa widadivi' daata
 Saamiji yiledasaji kuryaraavi diraginiya
 yivaimwagya'ne daasaji saji dizavada'galyila!

¹⁷ Gazasa' daazaji gazasa' yaajaji sa Naanga
 Jizaazarinevi nayaa jila! Gaminyi, Gotiyai
 Nenimaangeri "Su! Su!" nayaa widadivi' sara
 nayaa jila!

*Kiraazitiyareraji kuminyi angevi
 mwaaihasaraji yinyabwinesi.*

¹⁸ Balaangengihi, sarimi Naangeri
 wilamwaaahasavi Gotiyare yida'maraangebwi
 yipinevi sarinnya a'mweraayawi dalaangewi
 nayaa dula'narila!

¹⁹ Kwalaangeihi, sarinnya a'mwengina kale
 yihyana! Yi sahinngi kayaa'na yadivi' kumire
 simunyangi kayaa'na nyuigaibithika!

²⁰ Kaimiraayamiliki, sirinamaanga
 sirinaangengire yagaalyangi yuya sangina
 nayaa dimidinyila! Sare' darevinyi. Sarimi
 Naangeri wilamwaaahasavi sare' Gotiyari
 wigaidenvinyi.

²¹ Kuvinamaangeihi, maiyagaala mudipina!
 Sara kyapiji nayaa mamidinyi nyipika! Nya-
 galya'mapdika!

²² Yaasiwa'wawinyaihi wawinya
 widaayadivisaihi, sarimire kilaakejikiya
 maremwaalyaraavire yagaalya yuya sangina

nayaa d̄imid̄inȳila! “Waw̄inya naw̄i'nya ȳivan̄ikelȳira,” yaw̄iranganya'nenna kum̄ire t̄innyar̄ina kwaas̄ikuna nȳip̄ika! Aawa. Naanger̄ina lika nayaa yad̄iv̄isav̄i sar̄im̄ire s̄imunyabwi waw̄inya'na nayaa ȳida'na warana! Sarēhi nayaa d̄imid̄inȳila!

²³ Waw̄inya gazasa' yaaja sah̄in̄i waw̄inya ya'na sar̄im̄ire kuryaraj̄i d̄iragin̄na j̄ila! A'mweraav̄i widaaya'nebaaib̄i'na m̄i'. Aawa. Sar̄im̄i Naanger̄i widaaya'neihi j̄ila!

²⁴ Sar̄im̄i yaw̄i'man̄iga' “Div̄i sagaa' Naangei nem̄inȳi t̄iv̄ik̄ita nejaavadelȳi.” T̄iv̄ik̄ita sar̄im̄i maarya'ne daza' Got̄iyai mena dah̄ilakakes̄i. Sare' darev̄inȳi. Kiraaz̄it̄iyai, sar̄im̄ire Naanger̄i widaayad̄iv̄isaih̄ilȳi.

²⁵ Sare' darev̄inȳi. Widaayadei ȳiwetawakya yadei, sai gam̄ire kayaa'nanya yade dazabwine t̄iv̄ik̄ita maaradelȳi. A'mwe sara yad̄iv̄ita sabwina avaāina maryaw̄ibwa'delȳi. Pwaraav̄i gev̄wi maryaw̄ibwa'dei m̄i'.

4

¹ Maremwaālyaihi, waw̄inya ȳih̄ithaayad̄iv̄ita yaas̄iwa'waw̄inyaraav̄i tewaanya nayaa ȳida'maraangebwinaj̄i t̄iv̄ik̄ita avaāinanyaj̄i j̄ila! Dara jaw̄irila! “Nabaai nem̄i Naanger̄i kwaakew̄i mwaidaa sah̄waraav̄i nayaa maremwalaana! Nem̄inȳij̄i Naangei nem̄ire marenemwaaidei Sigunyav̄i mwaal̄ika!” Sarev̄i nayaa sara j̄ila!

Naanger̄i w̄ija'nebulȳi mwasaw̄inyaraav̄i wia'nebulȳi sabwines̄i.

2 Sarimi Gotiyari wijavuri nayaa diraginna dilimwagarila! Naangeri yidaanganyavi nayaa pada'galayawi'divi' Gotiyari "Su! Su!" duzila!

3 Nabaai Gotiyari wijahaa' nemi sainaavi dara negaimwagathe'na jithaanganyila! "Gotiyare yagaalya' Apozeliyara wijiwaakya'neraavine kaadihisa' wibaasana! Kiraazitiyarine nebulya' yoimavajalikurakya' widipika!" dapiji sara jithaanganyila! Nebula daza' widevina kalavuzavi wila nyirakesavi sara duzila!

4 Nebula daza' widiwijavaabi' nemi ku'maayaba nayaa jalikurakideinyina Gotiyari jithaanganyila!

5 Sarimi simunya nayaa yawi'divi' a'mwe mwasilaanyaraavi Naangeri malimwagarigasaraayaba kaanya nayaa jamarila! Yuyagaa' sara jila! Yirikerika yaasiwa'na nabothika!

6 Sarimire yagaalya yuyagaa' yanga'ne tewaanaange widadaapi saaiykunaabwia'bi' waburya kuna wima'nana! Sarevidaa'nyi gimire limwangebwinna a'mwe gazarizari yagaalya ayina ja'nawija' sarimi kuna yiniga wi'na yipineihlyi.

Pikarya aayagaa'ne yagaalyasi "Nya'mwana," wijasi sangines.

7 Niminyina nyima'naabade yuya sanna Tikikaazai sariminyina bayihiziwaakadelyi. Sahwarina tewaanya nyivu'nadelyi. Sai neminyine negaimwadevwi diraginna limwaga'delyi. Sarei nemiji Naangeri ye'mwannawidaayadelyi.

8 Sariminyawinna nimi maryasivanaabihe yune dathahiriwaai ya'nei. Yi "Apozeliyara gatha'dara dhamwaaihava!" dapiji dineyawiranganyide'na. Yi sawhai sarimire simunyangi diraginya yivaimwanga yihyade'nanyi.

9 Sahwariji Wonizimaazari maryasivanaabiheiyi. Sahwai neya'mwe nebulyalyi. Sarina nevu'nadelyi. Sahwai sariminyawidaa'nyalyi. Sahwaraai adava yima'niwaka yuya sanna sariminyi yihizikaderaalyi.

10 Aarizitaakazai nimiji kalavuzavi nye'mwannamwaalikei sariminyi "Nya'mweihi!" yihithivani!. Nabaai Maakiyai Baanavaazare gahimilaangei "Nya'mweihi!" yihithivani!. Sahwarina yagaala yihithasaabevi, sariminyawinna bi'mavajari nayaa dimaaryidelyi.

11 Jizaazai, Jaazitazai wo'nikei kwalyi "Nya'mweihi!" yihithivani!. Juyaraavire yisavaakidaa'nyi dazahwarana nimiji Gotiyare maremwaaide' naanga giriwange'na ye'mwannayadaanyarera. Sara nyadivi' nyivaimwadivisainyi.

12 Epapiraazai sariminyawidaa'nyai Kiraazitiyai Jizaazarine yaasiwa'wawinyai "Nya'mweihi!" yihithivani!. Yuyagaa' sariminyi gaimwange'na Naangeri yidaanganya'na yagiyagi naanga yadelyi. Sai Gotiyari "Sahwara a'mwe nebulyara diraginna daaya'na wimwaaihana! Sarevi kumire simunjabwi yuya Gotiyare yawita sangi nayaa nebwina

yawiranganya'na wimwaaihana!" dada
yidaangadelyira.

13 Sahwarĩ mena wangadinyainyi dara
jalikurakivanige. Sai sariminyine'naji
Layothiziya mwaalyaraavinaji Yiyaraapolizi
mwaalyaraavinaji yuna diraginna yawi'da
yagiyagi yadelyi.

14 Lukiyai, dotarina tewaanya nyivu'nadelyi
Dimaazalyi saraai "Nehrya'mweihi!"
yihithivanigi.

15 Niminyina neya'mweraavi Layothiziya
mwaalyaraavi "Nya'mweihi!" duthaawila!
Nabaai Nibaaviji gamire angevi Naangere
kusilaanyaviyaraaviji "Nya'mweihi!"
niminyina duthaawila!

16 Nabaai pikariyikwia daza' sariminyaba
mena danganapiji Layothiziya mwaalyara
Naangere kusilaanyaviyaraavina sara kwaraji
dangabi'de'na jaasidesi. Nabaai pikariyikwia
Layothiziyaraavine' yaasivanige' sarimi
kwaihiyi nayaa dithanganyi!

17 Nabaai Aakipaazarĩ dara duzila! "Naangeri
wilamwaaihinяви wawinya' maaraginya'
nayaa javada'gainana! 'Yune'na nayaa nebwina
yima!' da'gizi sara ja!"

18 Polinyi nimi sainyi "Nya'mweihi!"
yida'manigesi. "Pikariyikwia daza'
Polĩ neyaswaabika!" yawisa'na nimore
asasi yida'manige. Kalavuzangevi kuna
mwaaiheinyina nayaa yawi'divi' Gotiyari
duzila! Naangere yanga gaimwangebwi sarimiji
yihye'mwannarana!

Kolozi 4:18

xxi

Kolozi 4:18

Poli

**Yipma Genesis and New Testament
Genesis and The New Testament in the Yipma/Baruya
language
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Yipma long
Niugini**

copyright © 1993, 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yipma (Baruya)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Video recording © The Jesus Film, a project of Cru.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 9 Oct 2020

ef60f748-49e3-5ee0-8e6d-a25b74b7a93c